

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 5 novembre 2018 à 19 h
au Centre culturel de Pierrefonds
13850, boulevard Gouin Ouest**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, November 5, 2018 at 7 p.m.
at the Pierrefonds Cultural Center
13850, boulevard Gouin Ouest**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Yves Gignac

Yves Gignac

Benoit Langevin

Benoit Langevin

Louise Leroux

Louise Leroux

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Madame Mylène Blais agit comme directeur d'arrondissement substitut en l'absence du directeur d'arrondissement, Monsieur Dominique Jacob. Le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, est également présent.

Mrs. Mylène Blais is Acting Director of the Borough in the absence of the Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob. The Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, was also present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM was not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 20.

The public question period started at 7:20 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

M. Thomas Schwalb
- Stratégie expérience client
- Port de plaisance

Mr. Thomas Schwalb
- Customer experience strategy
- Marina

M. David Fletcher
- Enlèvement des déchets

Mr. David Fletcher
- Waste disposal

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0323

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0323

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

M. Ross Stitt
- Changements climatiques
- Séance du mois d'août

Mr. Ross Stitt
- Climate change
- August council sitting

Mme Elena Benavidez
- Changement RBnB
- Surface gazonnée artificielle

Mrs. Elena Benavidez
- Change about RBnB
- Artificial grass area

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0324

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0324

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA
PÉRIODE DE QUESTIONS

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND
EXTENSION

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0325

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 novembre 2018 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0326

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 2 octobre 2018 à 18 h 30, celui de la séance ordinaire du conseil tenue le 2 octobre 2018 à 19 h et celui de la séance extraordinaire du conseil tenue le 18 octobre 2018 à 9 h soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0327

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0325

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of November 5, 2018 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0326

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the special sitting of the council held on October 2, 2018 at 6:30 p.m., those of the regular sitting of the council held on October 2, 2018 at 7 p.m. and those of the special sitting of the council held on October 18, 2018 at 9 h be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0327

SUBVENTION –
LES AMIS DE LA SANTÉ MENTALE
(BANLIEUE OUEST)

SUBSIDY –
FRIENDS FOR MENTAL HEALTH
(WEST ISLAND)

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 300 \$ à l'organisme Les Amis de la santé mentale, (banlieue ouest);

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 to the organization Friends for mental Health, (West Island);

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1186242015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0328

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0328

SUBVENTIONS AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE
CENTRE BIENVENUE INC.
MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS
INC.

SUBSIDIES WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-
L'ÎLE - CENTRE BIENVENUE INC.
MAISON DES JEUNES DE
PIERREFONDS INC.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement octroie des subventions totalisant la somme de 21 688 \$ aux organismes ci-après désignés, pour la période et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de l'édition 2018 du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes 12-30 ans et dans le cadre de l'Entente administrative pour l'accueil et l'intégration des immigrants conclue entre le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et la Ville de Montréal – MIDI- Ville (2018 - 2021);

QUE le conseil approuve les trois projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

- Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île
- Centre Bienvenue inc.
- Maison des jeunes de Pierrefonds inc.

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer lesdites conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions entièrement payées par la Ville centre soient versées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1186242014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0329

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour la consolidation du Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

THAT the Borough Council grant subsidies in the total amount of \$21,688 to the following organizations, for the period and amount indicated for each, as part of the 2018 "Intervention du milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans" programme, and within the administrative agreement for the welcoming and integrating of the immigrants made between the ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion and the Ville de Montréal – MIDI - Ville (2018-2021);

THAT the Council approve the three agreement projects between Ville de Montréal and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of these financial contributions;

11 039.36 \$
5 648.64 \$
5 000.00 \$

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreements on behalf of the City;

THAT these subsidies entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0329

SUBSIDY WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE
L'OUEST-DE-L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the consolidation of Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE soit octroyée une subvention au montant de 12 500 \$ pour l'année 2018-2019;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1186242016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0330

AFFECTATION DU SURPLUS
SUBVENTION AVEC CONVENTION
MAISON CARACOL, CPSC DE
PIERREFONDS-EST

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QU'une subvention avec convention au montant de 45 000 \$, répartie sur trois ans et non-récurrente, soit octroyée à l'organisme communautaire Maison Caracol, CPSC de Pierrefonds-Est afin de soutenir le volet social de ses services;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE soit autorisée une affectation de surplus de 45 000 \$, taxes incluses;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget des surplus de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1186242012

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT be granted a subsidy in the amount of \$12,500 for the year 2018-2019;

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0330

APPROPRIATION OF SURPLUS
SUBSIDY WITH AGREEMENT
MAISON CARACOL, CPSC DE
PIERREFONDS-EST

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT a subsidy with agreement in the amount of \$45,000, over three years and non-recurring be granted to the community organization Maison Caracol, CPSC de Pierrefonds-Est in order to support the social component of its services;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$45,000, taxes included, from the budgetary surplus;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the Borough's budget surplus.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0331

CONTRAT NUMÉRO SP-2018-06
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour services professionnels en ingénierie ou architecture d'un chargé de projets en bâtiment pour la gestion de divers projets en bâtiment pour les années 2019, 2020 (en option) et 2021 (en option) dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu qu'elles ne répondaient pas aux exigences de l'article 2 du devis technique ou qu'elles n'ont pas atteint le pointage intérimaire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1186765032

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0332

AUTORISATION DE SIGNATURE
ACTE NOTARIÉ DE SERVITUDES
LOT 3 711 351 ET LOT 3 711 352

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser le secrétaire d'arrondissement à signer l'intervention de la Ville de Montréal à l'acte notarié de servitudes par destination du propriétaire sur le lot 3 711 352 du cadastre du Québec au bénéfice du lot 3 711 351 du cadastre du Québec dans le cadre du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) visant la construction d'un nouveau bâtiment commercial au 4491, boulevard Saint-Charles.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1182491011

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0331

CONTRACT NUMBER SP-2018-06
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for professional services in engineering or architecture of a building project manager for the management of various building projects for the years 2019, 2020 (optional) and 2021 (optional) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received since they did not comply with the requirements of article 2 of the technical specifications or that they have not reached the interim score.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0332

AUTHORIZATION TO SIGN
DEED OF EASEMENTS
LOT 3 711 351 AND LOT 3 711 352

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize the Secretary of the Borough to sign the intervention of the Ville de Montréal regarding the deed of easements by destination of the owner on lot 3 711 352 of the cadastre of Québec to the benefit of lot 3 711 351 of the cadastre of Québec as part of the site planning and architectural integration programme (S.P.A.I.P.) for the construction of a new commercial building at 4491, boulevard Saint-Charles.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0333

AFFECTATION DU SURPLUS - CONTRAT
FIRME DE SONDAGE LÉGER

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'octroyer un contrat au montant de 16 901,32 \$, taxes incluses, à la firme de sondage Léger afin de réaliser un sondage auprès de la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'obtenir le portrait de celle-ci par profil d'intérêts (personae);

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ledit contrat au nom de l'arrondissement;

QUE soit autorisée l'affectation de cette somme à même le surplus budgétaire;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1186805011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0334

AFFECTATION DU SURPLUS - CONTRAT
FIRME BIP SONDAGE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'octroyer un contrat au montant de 9 427,95 \$, taxes incluses, à la firme Bip sondage afin de réaliser un sondage de satisfaction et de besoins auprès de la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ledit contrat au nom de l'arrondissement;

QUE soit autorisée l'affectation de cette somme à même le surplus budgétaire;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0333

APPROPRIATION OF SURPLUS
CONTRACT - LÉGER POLLING FIRM

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant a contract in the amount of \$16,901.32, taxes included, to the Léger Polling Firm in order to conduct a survey among the Pierrefonds-Roxboro Borough population to obtain an overview of the latter by interest profile (personae);

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development, be authorized to sign the contract on behalf of the Borough;

THAT be authorized the appropriation of this sum from the budgetary surplus;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0334

APPROPRIATION OF SURPLUS
CONTRACT – BIP SONDAGE FIRM

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant a contract in the amount of \$9,427.95, taxes included, to the Firm Bip sondage in order to conduct a satisfaction and needs survey among the Pierrefonds-Roxboro Borough population;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development, be authorized to sign the contract on behalf of the Borough;

THAT be authorized the appropriation of this sum from the budgetary surplus;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.08 1186805012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0335

SUBVENTIONS
PISCINES COMMUNAUTAIRES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes sans but lucratif qui administrent des piscines communautaires dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit: Piscine Thorndale inc. et l'Association de natation Briarwood et ce pour un total de 5 833,61 \$, à même le budget de fonctionnement 2018, afin de couvrir les frais d'exploitation excédentaires suite à la remise de leur bilan pour la saison 2018;

Association de natation Briarwood
Piscine Thorndale inc.

QUE ces subventions soient payées conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1186805010

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0335

SUBSIDIES
COMMUNITY SWIMMING POOLS

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the following subsidies be granted to the non-profit organizations which administer community swimming pools in the Pierrefonds-Roxboro Borough, to wit: Piscine Thorndale inc. and the Association de natation Briarwood, for a total amount of \$5,833.61, from the 2018 operating budget, in order to cover the excess operation fees following the presentation of their balance-sheet for the 2018 season;

932.70 \$
4 900.91 \$

THAT these subsidies be paid according to the the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0336

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 114 613,29 \$ pour la période du 25 août au 21 septembre 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1187433009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0337

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE
MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE –
FOURNITURE DE SERVICES 311

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre du conseil municipal, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, de fournir les services 311 sur l'ensemble des plages horaires, soit les jours ouvrables, les soirs, les fins de semaine et les jours fériés.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1182155024

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0336

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$114,613.29 for the period from August 25 to September 21, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0337

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE
MONTRÉAL – SERVICE OFFER –
PROVISION OF 311 SERVICES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO accept the Municipal Council's offer, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, to provide the 311 services on the whole hourly ranges, to wit business days, evenings, weekends and statutory holidays.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0338

AFFECTATION DU SURPLUS
SEL DE DÉGLAÇAGE ET GRANULAT

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'affectation d'une somme de 131 107,88 \$, taxes incluses, à même le surplus du budget de l'arrondissement pour payer en partie la dépense pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2019, la différence étant payée à même le budget de fonctionnement;

D'autoriser la dépense de 562 370,20 \$, taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2019;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1183903015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0339

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-37

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 10 septembre 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0262;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA18 29 0263;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 novembre 2018 à 18 h 30;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION CA18 29 0338

APPROPRIATION OF SURPLUS
DE-ICING SALT AND GRANULAR

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$131,107.88, taxes included, from the borough's surplus to pay part of the expense related to de-icing salt and granular for the year 2019, the difference to be paid from the operating budget;

TO authorize an expense of \$562,370.20, taxes included, for the supply of de-icing salt and granular for the year 2019;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0339

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-37

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the September 10, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0262;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA18 29 0263;

WHEREAS a public consultation meeting was held on November 5, 2018 at 6:30 p.m.;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin:

- de remplacer la définition d'« abri d'auto » et la définition d'« accès au terrain »;
- de modifier l'alinéa 3 de l'article 73 relatif aux modifications extérieures liées à un usage additionnel;
- de modifier l'article 138 relatif aux normes applicables aux abris d'auto;
- d'ajouter un paragraphe à l'article 174 pour permettre l'usage de conteneurs de transport comme remise à certaines conditions.
- de remplacer le premier alinéa de l'article 233 relatif à l'aménagement des espaces libres d'un terrain;
- de remplacer le troisième alinéa de l'article 294 relatif à la construction de bâtiments accessoires dans la bande de protection riveraine;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi;

QUE la présente résolution remplace la résolution numéro CA18 29 0305 adoptée à la séance du 2 octobre 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1187794023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0340

RÈGLEMENT CA29 0109

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0318 à la séance du 2 octobre 2018 à 19 h et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

THAT be adopted as submitted the second draft by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order:

- to replace the definition of "carport" and the definition of "landsite entrance";
- to modify third paragraph of article 73 regarding exterior modifications related to an additional use;
- to modify article 138 regarding provisions applicable to carports;
- to add a paragraph at article 174 in order to allow the use of transportation bins as a shed under certain conditions.
- to replace the first paragraph of article 233 regarding the landscaping of open areas on a landsite;
- to replace the third paragraph of article 294 regarding the construction of accessory buildings in the riverside protection strip;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law;

THAT the present resolution replace the resolution number CA18 29 0305 adopted at the October 2, 2018 sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0340

BY-LAW CA29 0109

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA18 29 0318 at the October 2, 2018 at 7 p.m. sitting and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0109 concernant la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2019, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1184528005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0341

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0110

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0110 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2019.

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.03 1186967007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0342

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0111

Le conseiller Benoit Langevin donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0111 autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

Présentation du projet de règlement est faite au conseil.

40.04 1186781004

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0109 regarding the tax on services for the fiscal year 2019, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0341

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0110

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, by-law CA29 0110 will be presented on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2019.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0342

NOTICE OF MOTION –
BORROWING BY-LAW CA29 0111

Councillor Benoit Langevin gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented the by-law CA29 0111 authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures.

Presentation of the draft by-law is made to the Council.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0343

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION
PP-2018-003
4983-4993, RUE PILON

ATTENDU QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Éric Champagne, architecte relatif à la construction d'un projet résidentiel intégré de six triplex jumelées en zone H2-2-105 sur la rue Pilon, sur le lot numéro 5 958 920 du cadastre du Québec, a été adopté conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale à la séance du conseil du 7 novembre 2016;

ATTENDU QUE l'article 121 « Aménagement d'un projet résidentiel intégré » du règlement de zonage CA29 0040 a été modifié afin de restreindre les projets résidentiels intégrés aux usages principaux H3 ou H4 du groupe Habitation et adopté à la séance du conseil du 3 avril 2017;

ATTENDU QUE la validité du PIAA (18 mois) a expiré le 7 mars 2018;

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 3 octobre 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation de six unités d'habitation jumelée (3 bâtiments) en projet intégré à même la zone résidentielle H2-2-105 sur le lot 5 958 920, situé au 4983-4993 rue Pilon, afin de permettre que les bâtiments du projet résidentiel intégré soient occupés ou destinés à être occupés par un usage principal de la catégorie (H2 - triplex) et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

- d'exiger que chaque bâtiment principal soit accessible depuis la rue

Pilon par une allée d'accès d'une largeur minimale de 6,5 mètres;

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0343

FIRST DRAFT RESOLUTION
PP-2018-003
4983-4993, RUE PILON

WHEREAS THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Éric Champagne, Architect related to the construction of an integrated residential project of six semi-detached triplexes in H2-2-105 zone, on rue Pilon on lot number 5 958 920 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes by the borough council on November 7, 2016;

WHEREAS article 121 « Aménagement d'un projet résidentiel intégré » of the zoning by-law CA29 0040 was modified to restrict integrated residential projects to primary use H3 or H4 of Housing Group and adopted by the borough council on April 3, 2017;

WHEREAS the SPAIP approval (valid for 18 months) expired on March 7th, 2018;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on October 3, 2018 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), first draft resolution authorizing the implementation of six semi-detached triplexes (3 buildings) as an integrated residential project in residential zone H2-2-105 on lot 5 958 920, located at 4983-4993, rue Pilon, in order to allow the integrated housing project to be occupied by a group a buildings occupied or intended to be occupied by a main use in the (H2 - triplex) category, notwithstanding the standards and provisions of the zoning by-law CA29 0040;

- to require that each main building must be accessible from rue Pilon by an access

aisle with a minimum width of 6.5 m and covered in asphalt, concrete pavers or stone pavers, so that each building is accessible to emergency vehicles;

- d'établir les marges de recul avant, arrière et latérale à minimum 6 mètres;
 - d'établir la distance entre les bâtiments à un minimum de 6 mètres;
 - d'exiger que les revêtements extérieurs des bâtiments principaux soient identiques;
 - de permettre la création de lots condos enclavés ayant des superficies et des dimensions inférieures à celles établies à la grille des spécifications H2-2-105 à même le lot projeté 5 958 9220;
 - d'interdire les piscines et les barboteuses hors sol;
 - d'exiger que les allées piétonnières et les espaces de stationnement hors rues extérieurs soient éclairés avec des bornes d'éclairage de 50 watts minimum, espacés d'au plus 5 m, d'une hauteur maximum de 1 m ou avec des lampadaires de 50 à 100 watts, d'une hauteur maximum de 4 m et espacés de 20 m à 35 m;
 - d'interdire tout escalier extérieur conduisant à un niveau plus élevé que celui du rez-de-chaussée en cour avant et latérale;
 - d'exiger que le terrain soit entouré d'une clôture ou d'une haie de conifères conformément aux dispositions applicables du règlement de zonage CA29 0040;
 - d'exiger l'application des dispositions relatives à un espace de stationnement hors rue (Chapitre 10) et aux dispositions relatives à l'aménagement des espaces libres (Chapitre 12) conformément aux dispositions applicables du règlement de zonage CA29 0040;
 - d'exiger l'application des dispositions relatives à la superficie et aux dimensions du terrain de la grille des spécifications s'appliquant à l'ensemble du terrain du projet intégré;
 - d'établir le rapport plancher / terrain (C.O.S.) à un minimum de 0,25 et un maximum de 1,15 et d'établir le rapport bâti / terrain (C.E.S.) à un minimum de 0,10 et un maximum de 0,50, le tout s'appliquant à l'ensemble du terrain du projet intégré;
 - de permettre que le niveau de plancher du rez-de-chaussée soit supérieur à 2 mètres mais inférieur à
- to establish a front, back and lateral setback margin at a minimum of 6 meters;
 - to establish the distance between buildings at a minimum of 6 meters;
 - to require that the exterior cladding material of the main buildings must be identical;
 - to allow the creation of landlocked condo lots with area and dimensions inferior to the prescribed standards on the specifications chart within the projected lot 5 958 920;
 - to prohibit above-ground swimming and wading pools;
 - to require that walkways and outdoor off-street parking must be illuminated with lighting bollards, minimum 50 watts, spaced no more than 5 m apart, with a maximum height of 1 m, or with 50 to 100 watt lampposts, with a maximum height of 4 m spaced 20 m to 35 m apart;
 - to prohibit any exterior staircase leading to a level above the ground floor in the front and lateral yards;
 - to require that the landsite must be surrounded by a fence or an evergreen fence that conforms to the applicable provisions in the zoning by-law CA29 0040;
 - to require the application of provisions relative to an off-street parking area (Chapter 10) and to the landscaping of open spaces (Chapter 12) of the zoning by-law CA29 0040;
 - to require the provisions relative to the area and the dimensions of the landsite, on the specifications chart applying to all of the landsite of the integrated project;
 - to establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,25 and a maximum of 1,15 and to establish the ratio of building footprint to site (B.F.S.) at a minimum of 0,10 and a maximum of 0,50 applying to all of the landsite of the integrated project;
 - to allow the level of the ground floor to be over 2 meters but less than 2,5 meters above the medium level of the centre of the road, notwithstanding the defined

2,5 mètres au-dessus du niveau moyen du centre de la rue, nonobstant la terminologie définie au règlement de zonage CA29 00040;

D'ASSORTIR le présent projet particulier aux conditions suivantes :

- une garantie financière d'un montant équivalant aux travaux relatifs à l'aménagement paysager du terrain devra être versée préalablement à la délivrance du permis de construction;
- Le projet est limité à un nombre maximal de 18 logements.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi et à cette fin que soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1185999037

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0344

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION
PP-2018-004
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 3 octobre 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

terminology of the zoning by-law CA29 0040;

TO ASSORT the present specific construction proposal to the following conditions:

- a financial guarantee equivalent to the value of the landscaping of the site shall be paid prior to the construction permit issuance;
- The project is limited at a maximum of 18 dwelling units.

THAT a public consultation meeting be held in accordance with the law, and that required public notices be published.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0344

FIRST DRAFT RESOLUTION
PP-2018-004
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on October 3, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'ADOPTER la résolution PP-2018-004, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) visant à autoriser, sur le lot 1 842 665 :

- a) l'usage principal de vente d'automobiles neuves et usagées (5511), et les usages suivants, comme en étant dépendants : service de réparation d'automobiles sans pompe à essence (6411), service de lavage d'automobiles (6412), centre de vérification technique d'automobiles et d'estimation (6414), service de remplacement de pièces et d'accessoires d'automobiles (6415), service de traitement pour automobiles tels l'antirouille (6416), service de réparation et de remplacement de pneus (6418) ;
- b) les matériaux de revêtement extérieur suivants, sur les bâtiments tant principal qu'accessoires, et quelle que soit la hauteur de leur installation : la tôle ondulée prépeinte et les feuilles à paroi double-face d'aluminium;
- c) l'utilisation comme stationnement intérieur du sous-sol du bâtiment principal à y être construit, et l'exclusion par le fait même de la superficie de ce sous-sol du calcul du minimum de stationnement requis et l'inclusion des cases ainsi créées au décompte des cases fournies.

D'ASSORTIR l'acceptation du présent projet particulier de construction, aux conditions suivantes :

- a) Les opérations de vente et de réparation d'automobiles ne devront à aucun moment nécessiter le stationnement ou l'arrêt de véhicules sur rue;
- b) L'occupation du bâtiment sera limité à un seul concessionnaire de voitures neuves (codification d'usage # 5511) sous une seule bannière commerciale, sur le lot 1 842 665 ayant une superficie approximative de 5900 m²;
- c) La surface d'occupation sera restreinte pour fins de vente de véhicules usagés comme usage additionnel à un maximum de 20 % de la superficie totale des aires extérieures d'entreposage aménagées sur le terrain, en cour arrière;
- d) Une bande-tampon de 5,0 mètres, au lieu des 3,0 mètres requis, sera aménagée le long de lignes de terrain adjacentes à un terrain occupé par un usage d'habitation;

TO ADOPT resolution PP-2018-004, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI) authorizing, on lot 1 842 665:

- a) the main use of "Retail sale of new and second-hand motor vehicles" (5511), and the following uses as its dependent uses: car repair services without gas pump (6411), car cleaning services (6412), car technical audit and estimation centre (6414), car accessories and parts replacement services (6415), car treatment services such as rust proofing (6416), tires repair and replacement services (6418);
- b) the following outside cladding materials, on main and accessory buildings, and at any installation height : pre-painted corrugated steel, and two-sided aluminum facings ;
- c) the use of the basement of the main building as a parking floor, excluding the corresponding floor area of the calculation for minimal parking requirements and including the parking spaces created to the count of the provided spaces.

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project, subject to the following conditions :

- a) Car sale and repair operations will not need that vehicles park or stop on public streets at any time;
- b) The occupation of the building will be restricted to only one new vehicles dealer (use codification # 5511) under a single banner, on lot 1 842 665 measuring approximately 5900 m²;
- c) The surface area occupancy will be restricted for the sale of used vehicles as an additional use to a maximum of 20% of outdoor storage total area set up on the grounds, in rear yard;
- d) A 5.0-meter buffer zone, instead of the usually required 3.0 m, will be established alongside property lines adjacent to sites occupied by a residential use;

- | | |
|--|--|
| e) Une bande-tampon de 5,0 mètres, au lieu des 3,0 mètres requis, sera aménagée le long de lignes de terrain adjacentes à un terrain occupé par un usage d'habitation; | e) A 5.0-meter buffer zone, instead of the usually required 3.0 m, will be established alongside property lines adjacent to sites occupied by a residential use; |
| f) Un accès piéton direct depuis le boulevard Saint-Jean vers l'entrée principale en façade avant devra être aménagé; | f) A direct pedestrian access from St-Jean Boulevard to the main entrance of the front façade will be built; |
| g) La distance entre la porte d'entrée principale et le stationnement pour vélo sera de 30 mètres au maximum, et ce stationnement sera localisé dans la cour avant ou dans la marge de recul avant; | g) Distance between the bicycles parking spaces and the main entrance will be no more than 30 meters, and located inside the front yard or front setback; |
| h) La pollution lumineuse sera limitée en tout temps à celle montrée aux modélisations réalisées par Litron Distributeurs Ltée., en date du 24 mai 2018, par rapport à laquelle une tolérance de 25 % sera appliquée sur les valeurs mesurées en lumens; | h) Light pollution will be limited to the levels shown on the modeling study provided by Litron Distributeurs Ltd., on May the 24 th , 2018, with a 25 % tolerance on actual measured values in lumens; |
| i) La mise au rebut de véhicules ou de pièces devra se faire conformément à la réglementation en vigueur; | i) Disposal of out-of-order cars and parts will be made in compliance with the applicable laws and regulation; |
| j) Le plan d'aménagement paysager réalisé le 13 août 2018 par l'architecte-paysagiste Jacques Parent, devra être réalisé, incluant les corrections demandées par écrit par l'arrondissement, et la topographie devra être respectée, notamment les niveaux des points hauts et bas existants du terrain; | j) The landscape architecture plan, provided by landscape architect Jacques Parent, on August the 13 th , 2018, will be executed entirely, including corrections asked in a written form by the Borough, and topography will be respected, particularly existing low and high terrain levels; |
| k) Une garantie financière d'un montant équivalant aux travaux relatifs à l'aménagement paysager du terrain devra être versée préalablement à la délivrance du permis de construction; | k) A financial guarantee equivalent to the value of the landscaping of the site shall be paid prior to the construction permit issuance; |

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliqueront;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi et à cette fin, que soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1185999014

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045) will apply;

THAT a public consultation be held in accordance with the law, and that required public notices be published.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0345

COMITÉ DE SIGNALISATION
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 11 octobre 2018 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

1. Rue Acres

Par l'installation d'un panneau d'avertissement « Attention à nos enfants » sur la rue Acres du côté ouest, au sud de la rue du Bosquet;

comme indiqué au croquis 18-59 P ci-joint.

2. Rue du Sulky

Par l'installation d'un panneau indiquant « Cul-de-sac » à l'entrée de la rue du Sulky, à l'intersection de la rue du Palomino;

comme indiqué au croquis 18-70 P ci-joint.

3. Rue Paiement

Par l'installation des enseignes suivantes sur la rue Paiement entre le boulevard de Pierrefonds et la rue Saint-Yves :

du côté est « Stationnement interdit
lundi au vendredi
18 h – 9 h »

du côté ouest « Stationnement interdit
lundi au vendredi
9 h – 18 h
Stationnement de nuit
autorisé »

comme indiqué au croquis 18-13.2 P ci-joint.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0345

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on October 11, 2018 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

1. Rue Acres

By the installation of a warning sign "Watch our children" on west side of rue Acres, south of rue du Bosquet;

as indicated on sketch number 18-59 P attached herewith.

2. Rue du Sulky

By the installation of a sign indicating "Dead end" rue du Sulky entrance, at the intersection of rue du Palomino;

as indicated on sketch number 18-70 P attached herewith.

3. Rue Paiement

By the installation of the following signs on rue Paiement between boulevard de Pierrefonds and rue Saint-Yves:

on east side "No parking
Monday to Friday
6 p.m. – 9 a.m."

on west side "No parking
Monday to Friday
9 a.m. – 6 p.m.
Overnight parking authorized"

as indicated on sketch number 18-13.2 P attached herewith.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0346

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001462561
11680, BOULEVARD DE PIERREFONDS
LOT 1 348 301

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 octobre 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

11680, boulevard de Pierrefonds
Lot 1 348 301

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-7-414, pour un bâtiment commercial projeté :

- une construction accessoire attachée au bâtiment principal en cour arrière alors que cela n'est pas autorisé au tableau de l'article 147 du règlement de zonage CA29 0040;
- une enseigne dont la hauteur dépasse le niveau du toit du bâtiment de 1,5 m maximum alors qu'elle devrait être sous le niveau du toit.

Comme tel que montré sur le plan projet d'implantation, dossier 32725, minute 668-2, préparé par l'arpenteur-géomètre Benoit Couture, et daté le 6 mars 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1182213020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0347

P.I.I.A. – LOT 1 389 847
39, 4^E AVENUE NORD

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0346

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001462561
11680, BOULEVARD DE PIERREFONDS
LOT 1 348 301

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 3, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

11680, boulevard de Pierrefonds
Lot 1 348 301

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-7-414 zone, for a projected commercial building:

- an accessory structure attached to the main building in rear yard whereas it is not authorized by zoning by-law CA29 0040 article 147's chart;
- a sign which height exceeds the building's roof level by 1.5 m maximum whereas it should be below the roof.

AS shown on the implementation project plan, file 32725, minute 668-2, prepared by land-surveyor Benoit Couture on March 6, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0347

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 847
39, 4^E AVENUE NORD

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme d'architecture Tech Design le 19 avril 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 23 octobre 2018 relatif à la construction d'un bâtiment résidentiel « H2 » triplex situé au 39, 4^e Avenue Nord sur le lot numéro 1 389 847 du cadastre du Québec en zone H2-7-399-1, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1175999013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0348

P.I.I.A. – LOT 1 389 889
19, 4^E RUE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par l'arpenteur-géomètre Benoit Couture le 24 août 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 27 septembre 2018 relatif à l'implantation d'une clôture en cour arrière et latérale et autour de la piscine située au 19, 4^e Rue sur le lot numéro 1 389 889 du cadastre du Québec en zone H2-7-399, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1185999036

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on April 19, 2018 by the architecture firm Tech Design and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on October 23, 2018, related to the construction of a "H2" triplex residential building located at 39, 4^e Avenue Nord on lot number 1 389 847 of the cadastre of Quebec in H2-7-399-1 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0348

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 889
19, 4^E RUE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 24, 2018 by the land surveyor Benoit Couture and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 27, 2018, related to the implementation of a fence in rear and side yard and around the pool located at 19, 4^e Rue on lot number 1 389 889 of the cadastre of Quebec in H2-7-399 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0349

DÉPÔT DU CERTIFICAT DE REGISTRE DE CONSULTATION POUR LE RÈGLEMENT DE ZONAGE CA29 0040-34-2

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt par le secrétaire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du certificat de registre de consultation des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-34-2 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin :

- d'abroger la définition de « gîte touristique » et de remplacer la définition de « résidence de tourisme »;
- d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 intitulé « Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants »;

Le tout à l'égard de la zone H1-6-353

Le registre a été tenu le 30 octobre 2018 conformément à l'article 557 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités;

Le nombre de signatures requises n'ayant pas été atteint, le règlement est réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1182640002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0350

LOI SUR LA SÉCURITÉ CIVILE (RLRQ, c. S-2.3) – RISQUE D'INONDATION

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0349

TABLING OF THE CONSULTATION REGISTER CERTIFICATE FOR ZONING BY-LAW CA29 0040-34-2

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO record formally the tabling by the Secretary of the Pierrefonds-Roxboro Borough of the consultation register certificate for qualified voters on by-law CA29 0040-34-2 modifying zoning by-law number CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to:

- to repeal the definition of "Tourist bed and breakfast" and to replace the definition of "Tourism home";
- to repeal second paragraph of article 71 and article 78 of chapter 6 entitled "Provisions regarding additional uses and conditional uses";

The whole for H1-6-353 zone

The register was held on October 30, 2018 in accordance with article 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities;

The required number of signatures having not been obtained, the by-law is deemed approved by the qualified voters.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0350

CIVIL PROTECTION ACT (RLRQ, c. S-2.3) – FLOOD RISK

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

DE dénoncer en vertu de la Loi sur la sécurité civile (RLRQ, c. S-2.3), le risque d'inondation à l'occupant du 513, rue Saraguay Est, lot 1 388 161 du cadastre du Québec, dans le cadre de l'autorisation de travaux de rénovation de la résidence unifamiliale isolée sur cette propriété.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO denounce by virtue of the Civil Protection Act (RLRQ, c. S-2.3), the flood risk to the occupant of the 513, rue Saraguay Est, lot 1 388 161 of the cadastre of Québec, related to renovation works authorization for the detached single-family dwelling on this property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.12 1187794026

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 55.

**Questions de
Sujet**

Mme Martha Bond
- Règlement d'emprunt
- Sondages

Mme Kisanya Agagnier
- Circulation sur la rue Logan
- Déneigement déficient

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 05.

The agenda being completed, the question period resumes at 8:55 p.m.

**Questions by
Subject**

Mrs. Martha Bond
- Borrowing by-law
- Surveys

Mrs. Kisanya Agagnier
- Traffic on rue Logan
- Improperly performed snow removal

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:05 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0351

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 10.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0351

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :10 P.M.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough